

Comedia del viaje del Hombre

Valentín AZCUNE

A la memoria póstuma de don Joaquín de Entrambasaguas, maestro imperecedero, espíritu lopiano purísimo, a quien tanto me hubiera gustado conocer.

En un melancólico artículo, escrito dos meses antes de morir, afirmó don Emilio Cotarelo que pocas obras inéditas de Lope de Vega aparecerían en el futuro ¹. En efecto, desde aquella fecha muy pocas han sido las comedias, o autos, del «Fénix» que se han descubierto y publicado. Recordamos las siguientes:

El Príncipe Inocente, y *El Amor Desatinado*, descubiertas en 1945 por don Agustín González de Amezúa y publicadas, respectivamente, en 1964 y 1968 por don Justo García Morales.

En 1964 publicó don Joaquín de Entrambasaguas un extenso y documentado estudio, en el que daba cuenta del descubrimiento de una nueva comedia lopiana por él hallada: *La Vida y Muerte de Santa Teresa de Jesús*, autógrafo, en parte, del «Fénix» ². Este descubrimiento fue muy importante, pues, por vez primera, teníamos una comedia autógrafo de Lope en la que se incluía la silva llamada, por Morley y Bruerton, de «tipo 1», es decir, una serie de versos de 7 y 11 sílabas con la siguiente estructura: aA, bB, cC, etc., y rima consonante que, según los citados investigadores, no se encontraba en ninguna obra auténtica de Lope.

En 1985 publicaron don Juan Bautista Avalle-Arce y don Gregorio Cervantes Martín el auto sacramental *Las Hazañas del Segundo David*, desaparecido a finales del siglo pasado y recuperado en el primer tercio del presente ³.

¹ Emilio Cotarelo: «Sobre el caudal dramático de Lope de Vega y sobre su desaparición y pérdida», en *Boletín de la Academia Española*, 22 (1935), pp. 555-567.

² Joaquín de Entrambasaguas: «Una nueva comedia de Lope de Vega sobre Santa Teresa de Jesús», en *Revista de Literatura*, 25 (1964), pp. 5-47.

³ Lope de Vega: *Las Hazañas del Segundo David...*, ed. Juan Bautista Avalle-Arce y Gregorio Cervantes Martín (Madrid: Gredos, 1985).

Por una de esas ironías a las que nos tiene acostumbrados el destino, ha aparecido una nueva comedia de Lope de Vega en un depósito minuciosamente rastreado por aquel fervoroso lopista y encarnizado defensor del repertorio dramático de Lope que fue don Emilio Cotarelo ⁴: en la Biblioteca de Palacio. Es posible, incluso, que la tuviera entre sus manos el ilustre lopista, pero no reparó en la paternidad de aquella comedia.

El manuscrito

Se encuentra en un códice facticio de comedias y autos sacramentales: el manuscrito II-462 de la Biblioteca de Palacio, que ha sido copiado por diversas manos. El tamaño es 210 × 150 mm, tiene 142 folios, el material es papel, las diversas letras son de finales del siglo xvi y principios del xvii. La obra de la que tratamos, titulada *El Viaje del Hombre* ocupa los folios 25-34 y está copiada con letra de buena factura, salvo tal cual palabra; está a dos columnas, no tiene enmiendas ni tachaduras. El desgaste de los bordes dificulta la lectura de las sílabas finales de los versos de arte mayor. No tiene nombre de autor, pero sí algunas rúbricas y dibujitos.

La autoría de Lope de Vega

En la lista de las comedias que había compuesto antes de 1604, incluida en la novela *El Peregrino en su patria* (Sevilla, 1604), mencionaba Lope una comedia titulada *El Viaje del Hombre*. Esta obra nunca ha sido publicada, y todos los bibliógrafos la han dado por perdida.

En 1935, con motivo del tercer centenario de la muerte de Lope de Vega, hubo en la Biblioteca Nacional una Exposición Bibliográfica sobre el «Fénix» y, en ella, figuró un manuscrito procedente de Palacio con una comedia anónima, cuyo título respondía al de nuestra obra.

Don Fernando Lázaro Carreter, en las Adiciones a la *Vida de Lope de Vega*, de Rennert y Castro ⁵, se hizo eco de esta noticia, pero también afirmó que, según sus noticias, nadie había estudiado este manuscrito.

Lo mismo que dijo el actual Director de la «Real Academia Española» se afirma en el *Catálogo de la Real Biblioteca* ⁶ y en el de los *Manuscritos Teatrales (siglos xvi y xvii) de la Biblioteca de Palacio*, preparado por Stefano Arata ⁷.

Nuestra curiosidad y nuestro anhelo por recuperar el legado dramático

⁴ Véase, por ejemplo, Emilio Cotarelo: «La Estrella de Sevilla es de Lope de Vega», en *R.B.A.M. Ayt.º de Madrid*, 7 (1930), pp. 12-24.

⁵ Hugo A. Rennert y Américo Castro: *Vida de Lope de Vega* (Salamanca: Anaya, 1968), p. 560.

⁶ *Catálogo de la Real Biblioteca. Manuscritos* (Madrid: Patrimonio Nacional, 1994), XI.

⁷ Stefano Arata: *Manuscritos Teatrales... de la Biblioteca de Palacio* (Pisa: Giardini, 1989).

de Lope de Vega nos llevaron a consultar el citado manuscrito, y a leerlo. Ya desde los primeros versos vimos, en palabras de don Joaquín de Entrambasaguas, «la huella del león»: el estilo parecía el de Lope; las estrofas, las de sus primeras obras; pero, nuestro convencimiento fue completo cuando en los últimos versos encontramos la primera y rudimentaria versión de un soneto incluido posteriormente en *El Peregrino en su Patria*, con notables variantes que lo mejoraban. He aquí ambas versiones:

COMEDIA

Pastor divino, soberano, eterno,
que por las asperezas y montañas
rompes por tus ovejas las entrañas
abrasado en el dulce amor paterno.

Tú que el hermoso, regalado y tierno
cuerpo precioso con tu sangre bañas,
y en una cruz mostrado las hazañas
de quien se admiran cielos, tierra, infierno.

Tú oveja soy, hurtóme el lobo ingrato,
bebí del agua en la laguna triste,
gocé del vicioso pasto que es vedado.

Humilde vuelvo, acógeme en tu ható,
pues traigo la señal que me pusiste
con la preciosa sangre del costado.

(Versos 1034-1047)

La versión de la novela es como sigue ⁸:

Pastor divino, soberano, eterno,
que en altas asperezas y montañas
por tus ovejas rompes las entrañas
abrasadas de amor y amor paterno.

Tú, que el hermoso, regalado y tierno,
precioso cuerpo de tu sangre bañas,
y en una cruz nos muestras las hazañas,
de quien se admiran cielo, tierra, infierno.

Hurtóme un labrador, gocé su pasto;
mas, ya que vuelvo a ti, dame acogida,
soberano pastor, cordero casto,

⁸ Lope de Vega: *El Peregrino en su Patria*, ed. Juan Bautista Avallé-Arce (Madrid: Castalia, 1973), p. 172.

pues de tu sangre, que por mí vertida
resplandece en tus aras y holocausto,
traigo la marca de la eterna vida.

Los dos cuartetos son parecidos en ambas versiones. Las variantes de la segunda casi siempre mejoran la primera, y decimos casi siempre porque el cuarto verso de la primera versión nos parece tan bello, cuando menos, como el de 1604; pero esto no deja de ser opinión subjetiva.

Los tercetos tienen distinta redacción, aunque el tema sea el mismo. Algunos versos de la primera versión eran ciertamente flojos, y nos muestran que Lope, aunque genio, era aún poeta novicio.

Otra notable semejanza es la siguiente:

..... Hubo un sabio antiguamente
que una letra fabricó
cifra del vivir presente,
y símbolo en que mostró
de los dos fin diferente.
Era Y griega que te advierte
dos sendas hasta la muerte,
común la entrada (...)
en estrecho fin paraba
alma, aquel ancho camino,
y el que estrecho comenzaba
ancho glorioso y divino
el dichoso fin mostraba ⁹

Compárense estos versos de *El Viaje del Alma* con los siguientes de *El Viaje del Hombre*:

Por esta letra quiero
que enseña un sabio y es llamada griega,
mostrarte el verdadero
agrio camino que a la gloria llega;
y el otro deleitoso
que nos induce al trance temeroso.

(Versos 157-162)

⁹ Lope de Vega: *El Viaje del Alma*, ed. M. Menéndez Pelayo en *Obras de Lope de Vega: Autos y Coloquios*, I.B.A.E., 157 (Madrid: Atlas, 1963), p. 6.

Sigue el siguiente dibujito, que es la exacta representación de los versos de *El Viaje del Alma*:



Al fin están estos versos:

Este camino estrecho
 tiene su fin alegre y espacioso,
 que al cielo va derecho;
 y éste que miras ancho y deleitoso,
 el fin estrecho tiene
 porque a dar en el infierno viene

(Versos 163-168)

El estudio de la versificación para corroborar la atribución a Lope de Vega es muy complicado, pues de esta época, 1584, sólo conocemos una comedia, *Los Hechos de Garcilaso de la Vega y Moro Tarfe*, que según Morley y Bruerton¹⁰ es de 1579-83. La utilización de la métrica para el citado estudio es prácticamente imposible, pues según estos mismos autores «en 1588-95... empiezan nuestras pruebas reales»¹¹. Aun así, podemos establecer ciertas conclusiones:

En ambas comedias, *El Viaje del Hombre*, y *Los Hechos de Garcilaso de la Vega...*, hay una total ausencia de romances y de décimas, estrofas muy raras en las primeras obras de Lope.

El tanto por ciento de versos sueltos es prácticamente el mismo: 4% en *Los Hechos...* y 3,5% en *El Viaje...*, que se convertiría en 3,6% si se le añadiese el porcentaje de los pareados, como creo que hacían Morley y Bruerton.

Ambas comedias tienen un soneto, con el mismo esquema en los tercetos: CDE, CDE que era el más utilizado por Lope antes de 1604, según Mor-

¹⁰ S. G. Morley y C. Bruerton: *Cronología de las Comedias de Lope de Vega* (Madrid: Gredos, 1968).

¹¹ Morley y Bruerton, p. 158.

ley y Bruerton en su citada obra. Posteriormente fue evolucionando hacia el esquema CDC, DCD, que es el utilizado en la segunda versión del soneto incluido en *El Viaje del Hombre*.

También se parecen mucho los porcentajes de tercetos y octavas, cuyas diferencias son muy escasas. Sumados los porcentajes de ambas estrofas, ciertamente muy parecidas, éste sería casi el mismo.

Las mayores diferencias las encontramos en las liras y redondillas. Las liras, muy utilizadas en *El Viaje del Hombre*, mucho más que en las comedias mencionadas en las listas de *El Peregrino...*, están ausentes de *Los Hechos...*, y las redondillas son menos frecuentes en *El Viaje...* Este menor porcentaje se explicaría por la presencia de las liras. Tampoco conviene olvidar el tipo de obra, y así, en una comedia cuyo principal componente es de carácter épico, como *Los Hechos...*, apenas tendría sentido una estrofa esencialmente lírica como es la lira, más adecuada para una de tema alegórico, con fuerte contenido lírico¹². Esto nos confirma que muchos años antes de escribir el *Arte Nuevo de Hacer Comedias*, ya tenía Lope *in mente* cuáles eran las estrofas más adecuadas en cada situación.

Sobre la ortología poco hemos de decir, pues incluso en obras autógrafas de Lope nos encontramos con numerosas excepciones a su práctica habitual. Además, de los primeros tiempos de Lope sólo tenemos, como ya hemos afirmado, una comedia, y es de suponer que su pericia se fuese puliendo progresivamente. Aun así, encontramos ciertos usos habituales en Lope, como hacer bisílaba a «crüel», cuatrísílaba a «virtuoso» y «güespeda», etc.

La obra

Aunque denominada «comedia» es, en realidad, un auto sacramental. Quizás sea ésta la mayor curiosidad de la obra. Lope la denominó dos veces «comedia». La primera en *El Peregrino...*, donde, recordemos, sólo incluyó títulos de comedias, y la segunda en el manuscrito, pues aunque el de nuestra obra no es autógrafo, es de suponer que reflejase lo afirmado por el «Fénix» en el original. ¿Podemos creer que Lope escribió una comedia y un auto sacramental, ambos del mismo título? No es creíble, pues dos veces la llamó «comedia». Con todo, no conviene resucitar la vieja cuestión de «¿galgos o podencos?» y, si la libérrima voluntad de Lope quiso denominarla «comedia», no debemos contradecirle. Posiblemente, lo más correcto sea llamarla «comedia alegórica».

Es igualmente curioso que esté dividida en «scena primera», «scena segunda», y «acto tercero». En ningún auto de Lope de Vega hay tal división.

En *El Viaje del Hombre* nos encontramos con el paso del ser humano por el mundo, sometido a los continuos peligros del pecado, ejemplificado en el

¹² No será ocioso recordar que, si bien en las comedias no encontramos este porcentaje de liras, no ocurre lo mismo en algunos autos.

Apetito, el Juego, la Codicia, la Gula, ...El Hombre intenta mantenerse fiel a la Razón y al Entendimiento pero, al fin, es vencido por la Sensualidad. Arrepentido de caer en el pecado, se encomienda a la Virgen, y, Cristo en figura de Pastor, escucha sus lamentos y viene a buscar a la oveja descarriada. Termina la obra con una referencia al cuerpo y la sangre de Cristo ¹³.

En esta obra, como en casi todos los autos de Lope, «el ajuste entre la alegoría y el drama, entre el símbolo y el contenido, no llega a lograrse» ¹⁴.

Pero, aunque los personajes sean alegóricos, parecen reales. Un buen ejemplo lo tenemos en la figura de el Apetito, caracterizado como villano, y en el cual encontramos, algunas veces, el antecedente de un gracioso del siglo XVII. Veamos, como ejemplo, este gracioso diálogo entre el Apetito y la Gula:

APETITO ¿Hay mucho que comer, señora Gula,
 reina de aquestas tripas y garganta?
GULA Pavos manidos y capones tiernos,
 perdices gruesas, ricas empanadas,
 pasteles grandes, tortas extranjeras,
 cabrito con ternera, manjar blanco,
 y con pernils de tocino hermoso
 vino del santo, fructa, mondadientes.

(Versos 860-868)

Nos recuerda este fragmento otro de Mira de Amescua en *La Fénix de Salamanca*.

La escena final del «acto» o «scena segunda», llámese como se quiera, entre el Mundo y sus soldados rebosa vida picaresca y animación. Véase esa divertida escena en los versos 802 y siguientes.

Otros versos parecen más propios del amante de Elena Osorio que de una obra religiosa, como éstos:

«Goce mujeres quien mujeres quiere;
riquezas, quien riquezas deseare;
estados, quien estados pretendiere (...)

(Versos 810-812)

¹³ La alegoría del pastor y el lobo debía de ser tan manida en nuestro teatro áureo que el anónimo autor del entremés *Quijada y el Alcalde* escribió: «Alma de auto parezco / que metido entre los dos / de un lado me tira el lobo / y de otro el Buen Pastor». Citado por M. Menéndez Pelayo en *Obras de Lope de Vega: Autos y Coloquios*, I.B.A.E., 157 (Madrid: Atlas, 1963), p. LVII.

¹⁴ A. Valbuena Prat: *Historia de la Literatura Española* (Barcelona: Gili Gaya, 1974), II, p. 382.

La fecha

La fecha del manuscrito es 1584, la víspera de la Virgen, que supongo, ha de ser el 14 de agosto; es decir, cuando Lope sólo tenía 21 años.

Ninguna comedia, o auto, conocemos de esta época, pues aunque *Los Hechos de Garcilaso de la Vega...* parece de fecha anterior, y posiblemente lo sea, no está datada con seguridad. Según Morley y Bruerton en su citada obra, la fecha es 1579-83.

La importancia de *El Viaje del Hombre* radica ser la primera comedia de Lope fechada con seguridad; en saber que ya en 1584 dividía sus comedias en tres actos; y, entre otras cosas, en comprobar cómo fue evolucionando su arte dramático y lírico. Lope, aunque genio de la poesía, tuvo que escribir y borrar mucho hasta llegar a la maestría de sus obras de madurez.

La edición

Seguimos el citado manuscrito II-462 de la Biblioteca de Palacio. Se moderniza la ortografía y la puntuación conforme a las normas de la Real Academia Española. Se respetan todas las vacilaciones vocálicas del texto y aquellos rasgos cuya modificación alterase la fonética del texto. Cualquier corrección se advierte siempre y se encierra entre paréntesis cuadrados.

Sea esta edición una piedrecita más en la utópica tarea de recuperar el inmenso legado dramático de Lope de Vega, a la cual habrán de seguir otras si concluyen con éxito las investigaciones que tenemos en curso.

Es gratísimo consignar mi agradecimiento a los profesores e investigadores don Ángel Gómez Moreno y don Javier Huerta Calvo, almas de esta publicación, a los que debo numerosas correcciones. Sin su ayuda, estas líneas no habrían visto la luz.

Es igualmente placentero dar las más expresivas gracias al personal de la Biblioteca de Palacio por las facilidades que me concedieron para la consulta de sus fondos ¹⁵.

¹⁵ Este artículo es tan sólo un breve adelanto de un extenso estudio y edición crítica y comentada que estamos preparando.

APÉNDICE

Después de haber entregado el original a la imprenta, he sabido que Lola Beccaria publicó, en mayo de 1996 *El Otomano famoso*, comedia inédita de Lope de Vega.

TABLA DE VERSIFICACIÓN DE *EL VIAJE DEL HOMBRE*

<i>Estrofas</i>	<i>Versos</i>	<i>Número de versos</i>
SCENA PRIMERA		
Liras	1-54	54
Redondillas	55-70	16
Liras	71-118	48
Redondillas	119-138	20
Liras	139-174	36
Redondillas	175-346	172
Tercetos	347-431	85
SCENA SEGUNDA		
Liras	432-479	48
Tercetos	480-540	61
Redondillas	541-604	64
Octavas	605-620	16
Tercetos	621-717	97
Redondillas	718-797	80
Letrilla	798-801	4
Octavas	802-833	32
Sueltos	834-871	38
Pareado	872-873	2
ACTO TERCERO		
Octavas	874-969	96
Redondillas	970-1033	64
Soneto	1034-1047	14
Redondillas	1048-1063	16
Tercetos	1064-1079	16
RESUMEN		
<i>Estrofas</i>	<i>Total de versos</i>	<i>Tanto por ciento</i>
Liras	186	17,2 %
Redondillas	432	40 %
Tercetos	259	24 %
Octavas	144	13,3 %
Sueltos	38	3,5 %
Pareado	2	0,1 %
Soneto	14	1,2 %
Letrilla	4	0,3 %

En *Los Hechos de Garcilaso de la Vega y Moro Tarfe* los porcentajes son los siguientes:

Redondillas	53,1 %
Tercetos	21,9 %
Octavas	17,5 %
Sueltos	4 %
Soneto	0,8 %
Quintillas	0,5 %

COMEDIA DEL VIAJE DEL HOMBRE
[DE LOPE DE VEGA]

FIGURAS:

HOMBRE	AMOR PROPIO
ENTENDIMIENTO	Y SENSUALIDAD
Y RAZÓN	Y EL MUNDO
Y APETITO	LUJURIA
Y LIBRE ALBEDRÍO	Y GULA
EL CONTENTO	Y EL PASTOR DIVINO
Y LA RIQUEZA MUNDANA	LUCIFER
EL JUEGO	Y DOS DEMONIOS
Y LA CODICIA	[CINCO SOLDADOS]

SCENA PRIMERA

(Entran Hombre y Entendimiento y Razón y Apetito y Libre Albedrío)

ENTENDIMIENTO Ya que los verdes años
en ser y estado tu persona han puesto
y a conocer tus daños
con buenas discreción estás dispuesto,
que sigas te conviene
aquel camino que al descanso viene.
Ya de la infancia tierna
a dulce juventud te lleva el tiempo;
pero la gloria eterna
no con regalo, gozo y pasatiempo
si aquí ésta alcanza y mira
que del deleite humano te retira.

Si la fresca verdura ¹⁶
que a tus años la dulce primavera
ofrece, ya procura
tiernos regalos, en la edad postrera
conocerás tu engaño
y que es ligero el bien y eterno el daño.

Y si allí consideras
de tus deleites los discursos largos, 20
tener tener quisieras ¹⁷
más ojos que el pastor que llaman Argos,
para llorar tu culpa
de lágrimas formando tu disculpa.

Pero, señor, si agora
está en tu mano y buen conocimiento,
llegada aquella hora,
¿qué te sirven Razón y Entendimiento?
Huir el cuerpo al daño
contempla que te aviso y desengaño. 30

RAZÓN

Si en los sanos consejos,
tierno joven, adviertes y reparas,
que estos ancianos viejos
que por ayos escoges y declaras
te dan en cada punto,
verás el daño y el provecho junto.

Agora, verde planta,
puedes domarte bien, pues tu blandura
al cielo se levanta;
que si el ligero tiempo se apresura, 40
vendrás a endurecerte
y no podrás jamás enternecerte.

Sigue el justo camino
que a la inmortalidad te mueve y lleva,
y al Hacedor Divino
ruega llorando que tus pasos mueva,
y no tuerzas la senda
por más que tu enemigo lo pretenda.
Esto te aconsejamos,
ya que por ayos tuyos nos escoges, 50
y no te parezcamos

¹⁶ Parece que la primera intención del copista fue escribir «puerca verdura».

¹⁷ Así en el manuscrito, pero quizás sea error del copista.

	tan rigurosos, ni en seguir te enojas la costosa victoria que te promete tan eterna gloria.	
APETITO	Ansí, cuerpo de mi padre, cargar de hablar sin empacho ¹⁸ . ¡Arrebatad el mochacho de los brazos de su madre! ¹⁹ Temprano le aconsejáis que muera, padezca y pene. 60 Dejalde, que aún tiempo tiene, ¿para qué le atormentáis?	
LIBRE ALBEDRÍO	El Dios cuyo poderío cielo y tierra comprehende, sólo tu gusto pretende pues te da libre albedrío. A tiempo estás, que podrás seguir tu gusto con él. Aprovéchate tú dél 70 en lo que te conviene más.	
HOMBRE	Razón y Entendimiento, mis ayos y leales consejeros, ¡cuán bien conozco y siento! Os me mostráis amigos verdaderos ²⁰ , pero aspereza tanta mi edad repugna y mi ternura espanta. Vuestros consejos veo guiados al camino virtuoso, y aunque seguir deseo 80 por aspereza tanta el fin dichoso que vuestro bien me ofrece, muy tierno soy, temprano me parece.	
RAZÓN	Dejad que el tiempo lleve mis años, colme y déme fuerza y brío, para que entonces pruebe su furioso rigor el pecho mío, porque en aqueste estado no tuerza del camino comenzado. Si en el principio sigues 90 el ragalado tiempo de tus años	

¹⁸ Es posible que este versos dos versos estén errados en el manuscrito.

¹⁹ «Su» está sobrepuesto encima de una palabra tachada que parece «la»

²⁰ Aunque parezca error, es lectura correcta, y no errata por «Os demostráis».

y en el error prosigues,
 irás, señor, de un daño a tantos daños,
 que de vivir entre ellos
 te parezca imposible escapar dellos.

Si en este mar entregas
 tu pobre barca y en su onda extiendes ²¹

las velas, y navegas
 por el ancho camino que pretendes,
 el tiempo presuroso
 la llevará al estrecho peligroso, 100

y cuanto en ti revuelvas
 de tu engañada vida a aquel discurso
 y atrás el rostro vuelvas
 midiendo el paso por el mismo curso,
 verás que has encallado
 en el hábito mismo del pecado.

Verás las fieras rocas
 tu pequeñuela barca amenazando,
 y las hambrientas focas
 despedazar tu cuerpo deseando, 110
 y que ya se aniquila
 entre Caribdis y la fuente Scila.

Querrás volver la vela,
 huyendo un monstruo aquí y allí un vestigio,
 y ya se me revela
 que te llevan los gustos deste siglo
 al negro lago estigio,
 de muerte eterna mísero prodigio.

HOMBRE Bien siento dentro del alma
 vuestras voces, y que es justo 120
 perder el humano gusto
 por ganar divina palma.

Las razones de los dos
 han movido el pecho mío;
 mas dime, Libre Albedrío
 dado por mano de Dios:

LIBRE ALBEDRÍO ¿Qué me aconsejas?

Que al bien
 te inclines.

²¹ Este verso sólo tiene diez sílabas. Es posible que haya un hiato entre «su» y «onda», frecuente en Lope.

APETITO

¡Hola, borracho,
aquese consejo tacho
porque no me viene bien!

130

Decid, ¿tantas canas peina
mi amo que en tierna edad
no viva a su voluntad
del tiempo y del mundo reina?

Goza tus años, rapaz,
vive contento en la tierra.
¿Para qué quiere la guerra
quien puede vivir en paz?

ENTENDIMIENTO

¡Vil, infame Apetito!
¿cómo le llevas con tu red dorada
al infierno precito?

140

Que aqueza verde juventud pasada,
vendrá la triste suerte
de la vejez, vecina de la muerte.

Tras el cabello negro
vienen las blancas trabajosas canas,
y si acaso me alegre
salen del bien las esperanzas vanas,
porque tras la alegría
viene el dolor como la noche al día.

150

No vivas confiado
por verte agora en el florido mayo,
que no menos airado
el tiempo pasa que en el aire el rayo,
pues es sombra que huye
el bien humano que tu bien destruye.

Por esta letra quiero
que enseñe un sabio y es llamada griega,
mostrarte el verdadero
agrio camino que a la gloria llega;
y el otro deleitoso
que nos induce al trance temeroso.

160



Este camino estrecho
tiene su fin alegre y espacioso,
que al cielo va derecho;
y éste que miras ancho y deleitoso,
el fin estrecho tiene
porque a dar en el infierno viene.

Si le sigues, te juro
que el fin se te promete en llanto eterno; 170
mas, si el áspero y duro
con penitencia y celestial gobierno
del santo excelso gremio,
gozar siempre de Dios te da por premio.

Figura es ésta notoria
que a los humanos enseña
como el malo se despeña
y el bueno alcanza la gloria.

Promete descanso eterno
el camino trabajoso; 180
y éste, alegre y deleitoso,
penas de perpetuo infierno.

Necio será quien escoge
por un gusto mil disgustos;
y discreto, quien mil gustos
por un discontento coge.

HOMBRE Pues Razón y Entendimiento
me aconsejan, por mejor
escojo el que da dolor
y me promete contento. 190

De aqueste parecer soy.
¿Qué dices, Libre Albedrío?

LIBRE ALBEDRÍO Que es aqueso el gusto mío,
pues sólo en tu gusto estoy.

APETITO Lleve el dimuño el consejo,
y aun quien quiere estar colgado
del voto triste y pesado
de un necio y prolijo viejo.
¿Sufrirás que te descarne
tanto ayuno y penitencia? 200
Di, ¿cómo harás resistencia
al Apetito y la Carne?

¿Piensas que yo he de sufrir
sólo un día sin comer?

- Si tan santo quieres ser,
¿piensas que te he de servir?
- RAZÓN ¡Vuelve, vuelve, que te engañas!
¡Mira, que tu muerte evito!
¡Oh, vil, goloso Apetito,
qué dentro en el alma dañás! 210
- HOMBRE Si va a decir la verdad,
ya siento alguna tristeza,
que mal tan grave aspereza
sufrirá mi tierna edad.
- ENTENDIMIENTO La santa fe y esperanza
aliviarán tu dolor;
que en el trabajo mayor,
mayor consuelo se alcanza.
- APETITO Pues, ¿el dolor de mi hambre
pensáis que se ha de curar
esperando? Eso es cortar
sin sazón la tierna estambre. 220
- Un buen jamón de tocino
cuando el estómago duela,
con sus rajás de canela
y clavos, cocido en vino
 es admirable regalo;
y todo esotro condeno,
pues cuanto juzgáis por bueno,
lo tengo y juzgo por malo. 230
- HOMBRE Libre Albedrío, ¿qué haré?
- LIBRE ALBEDRÍO Que sigas este contento
si esotro te da tormento.
- HOMBRE ¡Ay, triste!, ¿cómo podré?
- RAZÓN Mira el fin, señor, y llora
tu vida en engaños muerta.
Mira, que la muerte es cierta
y que es incierta la hora.
- ENTENDIMIENTO Recoge tu Entendimiento
y mida tu discreción, 240
por el compás de Razón,
uno y otro pensamiento.
- APETITO ¡Si que no eres trazador
que llevas regla y compás!

ENTENDIMIENTO	<p>Trazador eres, pues das traza para el bien mayor, que si tu edificio fundas en el bien que el suelo encierra, es tierra y dará en la tierra para que en él te confundas.</p> <p>Pero, si con buenas obras fundadas en el bien del cielo, será firme y desde el suelo gloria para siempre cobras.</p>	250
APETITO	<p>¡Qué [habéis] de desvaneceros ²² y quebrarnos la cabeza! ¿No veis que a gozar empieza sus verdes años primeros?</p>	
ENTENDIMIENTO ²³	<p>Ya le [he] dado yo a la muerte ²⁴ una carta de seguro que podrá pasar seguro de su flecha airada y fuerte.</p> <p>No se lleva el tierno niño como al viejo y al señor, como al siervo.</p>	260
APETITO	<p style="text-align: center;">Ese temor</p> <p>es lo que agora escudriño. Si el cielo quiere caerse, cogernos tiene debajo.</p>	
HOMBRE	<p>En tan confuso trabajo, ¿cuál medio puede escogerse?</p>	270
APETITO	<p>Señor, sigue tus antojos, tenme a mi sólo por ayo.</p>	
RAZÓN	<p>¡Primero te pase un rayo a la vista de mis ojos!</p>	
APETITO	<p>Despide aquesta vejez, busca mozas que les yerba la sangre, pues te preserva de su temor esta vez.</p> <p>¿Hante de faltar criados? Los Gustos están ahí,</p>	280

²² En el manuscrito, «hacéis», que nos parece error.

²³ Aunque este verso se atribuye al Entendimiento, mejor cuadraría al Libre Albedrío.

²⁴ Este verso dice en el manuscrito: «Ya le dado y a la muerte».

	y la Locura, que a mí me parecen extremados. Serviránte como esclavos, sin temor y con bullicio, y después, por su servicio, no te llevarán seis clavos.	
RAZÓN	¡Ya no se puede sufrir!	
APETITO	¡Dejadme con el villano!	
	¿Pues en mí ponéis la mano?	
	¿Tal se puede consentir?	290
	(Luchan)	
	¡No me travéis zancadilla!	
RAZÓN	¡Infame, tu muerte soy!	
APETITO	¡Tente, Razón, que yo estoy primero que tú en la silla!	
RAZÓN	¡Mientes, villano Apetito, que la Razón es primero!	
APETITO	¡Ya desfallezco!	
RAZÓN	¡Grosero,	
	todo su poder te quito!	
APETITO	Mira, que en ser y en nobleza soy primero.	
RAZÓN	Aquesto es	300
	hacer cabeza a los pies, y de los pies la cabeza.	
	Donde manda la Razón, el Apetito obedezca.	
APETITO	¡Ya soy vencido!	
RAZÓN	¡Fenezca	
	tu arrogancia y presunción!	
	¿Qué dices, Hombre?	
HOMBRE	Que quiero	
	seguir aqueste camino que me lleva al bien divino que por trabajo espero.	310
ENTENDIMIENTO	Pues esa ropa te quita con que tu ser desadorna el Mundo, y de esta te adorna de penitencia bendita.	
	En hábito peregrino aquesta jornada harás, riquezas no llevarás porque tuercen el camino.	

Amarás siempre probeza,
seguirás la caridad,
negarás la voluntad
para cualquiera torpeza. 320

El ayuno, la oración,
la disciplina, el honesto
pensamiento, hábito y gesto
y honesta contemplación,
la aspereza y las estrechas
sendas no te desatinen
ni al mal sus penas te inclinen,
que van al cielo derechas. 330

Bestias fieras hallarás,
tigres, leones, serpientes,
de cuyos airados dientes
con pacencia escaparás.

HOMBRE
Vamos, que quiero ponerte
en el camino que digo.
¡Ay, Entendimiento amigo,
cuánto conozco de verte!

Vamos, amigo Razón,
que ya mi Libre Albedrío
con vosotros pierde el brío
y se sujeta a Razón. 340

Dejad aqúeste villano
en tierra, pues se destierra,
que yo busco el bien que encierra
el tesoro soberano.

(Vanse y dejan allí al Apetito)

APETITO
¿Tal se consiente, tal crueldad se sufre?
Ya la garganta, del furor se ahoga
del humo espeso del ardiente azufre.

Menos sintiera el lazo de una soga
pues el hombre, desnudo de mi engaño,
vestida lleva la divina toga. 350

Movido del honesto desengaño
de la Razón y Entendimiento, quiso
seguir el bien, aborreciendo el daño.

Vencióme la Razón, que de improvisó
mis fuerzas asaltó, pero yo espero
valerme agora de mi cauto aviso

dándome al Rey del rígido Cerbero,
que mi furia cifrada en su apetito
firme se alarma de contrastes fiero. 360

Pero, de la Razón el infinito
valor me sujeto de tal manera
que a solas mi venganza la remito.

¡[Oh], negro Rey de la Región Severa,
sal a la luz de las oscuras nieblas ²⁵
y no permitas que tu gente muera!

¿Cómo no sales y este cerco anieblas,
volviendo el día que se ilustra tanto
en triste noche, sombras y tinieblas? 370

(Saldrán llamas de pez por el hueco del teatro y sale Lucifer)

LUCIFER Enternecido de tu ronco llanto,
salgo a saber de tu dolor la causa,
del hondo centro del horrible espanto.
Dime [a] mí, Engaño, ¿quién te ofrece y causa ²⁶
materia tanta de tristeza y pena
y en tu contento y pena pone pausa?

APETITO Está mi boca de veneno llena
(mas para derramar tósigo amargo
por ver que la Razón mi fuerza enfrena)
para darte cuenta de aquel cargo ²⁷ 380
que me diste, pues sólo en verme mudo
sabrás la historia y el discurso largo.

LUCIFER Ya entiendo cuanto suceder te pudo,
y que el hombre se escapa de mi mano.

APETITO La voz me yela en la garganta un nudo ²⁸.

LUCIFER Pues antes que en el puerto soberano
las áncoras de fe tienda y afierre,
le he de anegar en el estrecho humano.
Haré que, no una vez, mas ciento yerre
la verdadera senda, que en su muerte 390
asista y de su provecho se destierre.

²⁵ Tachado, «tinieblas».

²⁶ En el manuscrito, «Dime o mi engaño».

²⁷ Pasaje corrupto. Falta una sílaba al principio de este verso.

²⁸ Este verso no hace mucho sentido. El copista escribió «hû», a continuación hay una sílaba continuamente tachada y, debajo, nud». La «o» fue cortada por la guillotina del encuadernador.

Y para conquistar roca tan fuerte
no quedarán en el horrendo centro,
si ya no me basta ir de esta suerte,
fieras que no le salgan al encuentro
que con fiero tesón, fieras porfías,
le den aquí un salto, allí un recuento.

Las pavorosas hidras, las arpías,
la vengativa Alecto, que dispone
el fuego ardiente de las furias mías, 400
la indignada sangrienta Tesifone,
que mis aspides fieros ciñe y bibra
y las tranquilas paces descompone.

Verán si ya de mi furor se libra,
por más que el peso la razón que alcanza
van añadiendo de una en otra libra ²⁹.

A su pesar haré que la balanza,
subida al cielo, a mi profundo tuerza,
rota y hecha pedazos la esperanza. 410

Do no vale razón, valga la fuerza,
pues el presente conocido agravio
el pecho enciende y el furor me esfuerza.

Crió[le] Dios ángel como yo tan sabio,
formóle más hermoso, ¡oh cielo injusto,
que me consumo, que me enciendo y rabio!

Pero, mientras durare este disgusto
no me verás, Engaño, alegre el rostro,
mas de un humor colérico y adusto.

No ha de quedar en el infierno monstro
que contra el Hombre no se me aperciba, 420
y tú verás si yo le rindo y postro.

En tanto que mi diestra vengativa
su fiero ardor y su rigor secuta

para que el Hombre mísero no viva,
baja conmigo a la espantosa gruta,
que quiero que Satán, por mi registro,
de mis soldados busque la minuta,

que si mi gente desta vez registro
hará mi brazo que se rinda un monte.

APETITO
LUCIFER
En todo soy, cual siempre, tu ministro. 430
Pues ven conmigo al lago de Aqueronte.

²⁹ Se resiente el sentido de este terceto. Quizás quedara mejor cambiando «van» por «vaya», pero no estoy seguro de la corrección de la enmienda.

SCENA SEGUNDA

(Entra el Hombre, peregrino)

HOMBRE

¡Inmenso Rey del Cielo
que con tus manos sanctas, sempiternas,
la máquina del suelo
desde tu alcázar miras y gobiernas,
ahora, ahora ayuda ³⁰
mi tierna fuerza de valor desnuda!

De nada me formaste,
y el ser que tengo, y este cuerpo diste,
de razón me adornaste
y un alma hermosa y pura me infundiste
con tres altas potencias
con que del animal me diferencias.

440

Disteme entendimiento
para que tus grandezas entendiése;
y con mi libre intento,
voluntad de que siempre te sirviese,
y una memoria viva
que tus mercedes en el alma escriba.

Otros bienes contemplo
que callo porque son innumerables;
y pues me das ejemplo
con estos animales intractables
que siempre te obedecen,
la vida con el alma se te ofrecen ³¹.

450

Ya estoy en el camino
de la alta perfección que voy siguiendo;
cual pobre pelegrino
en tus manos mi espíritu encomiendo;
y Vos, Virgen bella,
pues sois norte del cielo, sed mi estrella.

460

A mis ruegos se incline
tu pía oreja, ven, Señora, y ponte
por luz que me encamine;
en la aspereza de tu inculto monte,
aparta las molestias
de tantas fieras y salvajes bestias.

³⁰ Así en el manuscrito.³¹ Parece que falla la concordancia.

Leones he vencido,
serpientes venenosas sujetado,
las víboras rindiendo 470
y los demás ministros del pecado,
cuyos nocivos dientes
las carnes despedazan de mil gentes.

No permitas que muera
en tanta confusión, valedme agora,
mi alma en Vos espera,
Virgen bendita, celestial Señora;
pues soy por vuestro medio,
de vuestro Hijo espero mi remedio.

(Entra el Contento y la Riqueza Mundana)

RIQUEZA	Como te digo, me aprovecho y logro mis bienes y dineros, que se aumentan con buena estrella, con usura y logro.	480
CONTENTO	Tengo otras mil haciendas que me rentan, innumerables censos, y otras cosas que ya, por confusión de mí, se ausentan ³² .	
RIQUEZA	Ya, Riqueza Mundana, las dichas nuevas me dieron, y sabido el cuento vine a tus casas ricas y gozosas para que goces general contento mi triunfo, aposentando en tu palacio, pues gozas de Fortuna el alto asiento.	490
CONTENTO	Tu voluntad amplísima regracio, pero detén el paso si el negocio a que me llamas hoy permite espacio.	
RIQUEZA	¿Qué has visto?, ¡dime!	
CONTENTO	Desta vez negocio si al Hombre que contemplas me avecino.	
RIQUEZA	Camina, pues que siempre daña el ocio.	
HOMBRE	¡Dios te guarde, cansado pelegrino!	
RIQUEZA	Y los prospere ³³ .	
RIQUEZA	¿A dónde triste y solo por tan ignoto y áspero camino?	500

³² Palabra de complicada lectura por las varias enmiendas y tachaduras. Da la sensación de que el copista quiso escribir «aumentan».

³³ Se resiente el sentido. Mejor lectura sería «Y me prospere».

HOMBRE

Verdad es que lo áspero escogiólo
el alma, que pretende vida eterna
y aunque es el otro fácil, despreciólo.

Con la luz que del cielo me gobierna,
voy pobre de los bienes de la tierra,
como os lo muestra la apariencia externa,
por estos riscos y desierta sierra,
para buscar la bien aventuranza
que mil tesoros para el alma encierra.

Vestido de las prendas de esperanza, 510
desnudo de los bienes de este mundo,
el fin contemplo que esta senda alcanza.

CONTENTO

De ese modo serás Pablo Segundo.

RIQUEZA

¡Oh, cómo fundas tu esperanza vana
lejos del ser que yo la tengo y fundo!

HOMBRE

Pues, ¿quién eres?

RIQUEZA

Riqueza soy Mundana,
que mando y vedo, pongo y quito leyes
y soy la reina de la gente humana.

Vivo entre grandes y entre illustres reyes,
y entre plebeya gente, hasta la humilde 520
que rompe el surco con el yerro y bueyes.

Mis exteriores muestras descubrilde,
que el mundo para mí, ni aun otros cuatro,
no levantan mi gloria ni una tilde;

que de ellos gozo el trono y el teatro,
y puesto cual Fortuna el pie en la bola,
en mis riquezas mismas idolatro.

Sígueme a mí, que mi potencia sola
buscan los hombres, vente al estandarte
que mi diestra riquísima enarbola. 530

¡Qué bien esperas, pobre, en desvelarte
con hambre y desnudez por la aspereza
que el hilo de tus gustos corta y parte!

¡Recibe mis tesoros y riqueza,
mediré tu regalo al pensamiento,
y deja ya la mísera pobreza!

A mi lado también viene el Contento,
que, en siendo rico le tendrás seguro.
Deja tus esperanzas en el viento
si atiendes el favor que te procuro. 540

HOMBRE

¡Vil Riqueza que te ofreces
en daño del que persigues!
¿por qué a quien te olvida sigues
y a quien te busca aborreces?

¡Triste Riqueza Mundana!
¿qué quieres?, ¡déjame ya,
pues quien te gozare acá
perderá la soberana!

Tus tesoros son prestados,
que se pasan como sueño, 550
y quien de tu gloria es dueño
duerme despierto en cuidados.

Para el camino que voy,
te dejo por no tener
cuidado para volver
a la miseria que soy.

Mi ayuno, mi penitencia,
mi oración, no quieren ya
el tormento que les da
la cuidadosa dolencia. 560

Si el Contento y el Consuelo
fundas en bienes del mundo
es maldad, que yo le fundo
sólo en los bienes del cielo.

Si el que tiene quiere más
y siempre vive sediento,
si un rey está discontento
o contento, ¿dónde estás?

En este mundo importuno,
gran desengaño me dio, 570
que bien contento sé yo
que no te tiene ninguno.

El Contento sólo es uno
que en el cielo está guardado,
y en el mundo está engañado
quien piensa tener alguno.

Y cuando alguno te das
[y] al tiempo de la esperanza ³⁴
le parece que te alcanza,
no sabe por dónde vas. 580

³⁴ Para salvar el sentido he añadido «y», que, supongo, diría el autógrafo.

CONTENTO	Luego, ¿quesos verdes años sufrirán tanto rigor?	
HOMBRE	Tanto la gloria es mayor cuanto mayores los daños.	
CONTENTO	Mira, que soy el Contento, que sólo a tu gusto viene.	
HOMBRE	Cuanto bien el mundo tiene es como torres al viento.	
CONTENTO	Llevaré yo tu memoria por camino dulce y tierno.	590
HOMBRE	Aquése para el infierno, y el mío en la eterna gloria.	
RIQUEZA	Mira, que soy tan real que haré que un mundo te den.	
HOMBRE	Será víspera ese bien de la fiesta de mi mal.	
CONTENTO	La puerta de todo el suelo haré que te sirva abierta.	
HOMBRE	No pretendo yo abrir puerta que me cierre la del cielo.	600
CONTENTO	Mira, que tu carne tierna la desnudez mortifica.	
HOMBRE	Aquésa es pobreza rica que alcanza riqueza eterna.	
CONTENTO	Perdidos somos, Satanás, ¿qué aguardas?	
RIQUEZA	Deste [sonido] estoy suspenso y loco ³⁵ .	
CONTENTO	¿Tan presto el brazo bélico acobardas?	
RIQUEZA	Ya, Bercebú, mi industria vale poco.	
CONTENTO	Pues si vencidos somos, ¿en qué tardas?	
RIQUEZA	Tu fiera fuerza, Lucifer, invoco.	610
CONTENTO	Busca otra treta, que volver me importa.	
RIQUEZA	El paso alarga y la arrogancia acorta.	

(Vanse y queda el Hombre)

HOMBRE ¡Huid, ministros de maldad y furia,
haced de mí grandísima distancia
pues en lugar de hacerme alguna injuria
saqué de vuestra pérdida ganancia!
¡Oh, Virgen sacrosanta, si me injuria
el enemigo y veis cuanta importancia

³⁵ En el original decía «deste son» con lo que el verso sólo tenía diez sílabas.

CODICIA	¡Cuán gustoso es el Juego, qué tesoro ofrece al venturoso. Oh, gran regalo!	
HOMBRE	Esa ganancia reprehendo y lloro.	
JUEGO	Tu vida es torpe y ese intento es malo, pues pierdo este gozo que en el suelo al más dichoso de la vida igualo.	
HOMBRE	Yo no espero otro bien que el bien del cielo, pues es cual viento de la tierra el gozo.	660
CODICIA	¡Cuán lejos va de dar en el anzuelo!	
JUEGO	Dime, ¿es posible, desdichado mozo, que pierdes tanto bien? (Poco aprovecha, por más que le disfrazo y arrebozo)	
HOMBRE	Por esta senda peligrosa, estrecha, espero el fin de gloria perdurable, donde encamino mi intención derecha.	
	Aquéste sólo es medio saludable para la enfermedad de tanta culpa, y lo demás es vicio detestable.	670
JUEGO	El mundo todo tu rudeza culpa.	
HOMBRE	Poco importa que el mundo me deseche, pues cuanto daña el mal, el bien disculpa.	
CODICIA	Declárate si quieres que aproveche.	
JUEGO	Vuelve en tu seso; mira, que vas ciego.	
HOMBRE	Causado me has que tu traición sospeche.	
JUEGO	Ya no hay que sospechar, yo soy el Juego, y si me sigues, gran riqueza es tuya.	
HOMBRE	Esa demanda tan injusta niego.	680
JUEGO	Haré que tu placer se restituya, daréte gran dinero y gusto grande.	
HOMBRE	Primero el mismo cielo me destruya. ¡Virgen, no consintáis que se desmande este ministro fiero del profundo, ni que su fuerza mis sentidos mande!	
JUEGO	Mira, que soy soldado de este mundo, que va por general de nuestra vida.	
HOMBRE	Mi Capitán es Dios, que sin segundo yo sigo la bandera esclarecida de la Cruz victoriosa en la conquista de la jornada al cielo dirigida.	690
	La Iglesia me recibe, y por la lista de la sagrada fe soy numerado, pues es de lince su divina vista; y, aunque tan pobre y misero soldado,	

	su sangre cuesto al Capitán Divino. Al fin, le cuesto sangre del costado. Siguiendo voy cual pobre pelegrino el camino del cielo. ¡Afuera, Engaño, no me estorbéis un punto mi camino! ³⁸	700
CODICIA	Armado está muy bien, no sirve el daño de fieras escopetas y alabardas.	
HOMBRE	¡Jesús, sed mi favor!	
CODICIA	¡Oh, mal extraño!	
	¿Tal sufres? Dime, Bercebú, ¿qué aguardas?	
JUEGO	Sígueme, Belial, al duro infierno.	
CODICIA	Valido le han las esforzadas guardas.	
HOMBRE	Gracias os doy, ¡oh, Rey del Reino eterno! que me librades de las fieras manos supliendo a mí, Señor, vuestro gobierno.	710
	Los leones, los tigres inhumanos, disfrazados con piel de blanca oveja pensaron ver mis pensamientos vanos.	
	Mas, bien sé yo, Señor, que me aconseja el enemigo el daño que pretende, y el lazo de la muerte me apareja; mas, vuestra mano inmensa me defiende.	
<i>(Entran Amor Propio y Sensualidad y Apetito como villano)</i>		
SENSUALIDAD	¡Perded la pasada gloria cobardes, volved atrás, que ya para mí no más, se ha guardado la vitoria!	720
APETITO	Toda la tartárea banda ³⁹ a ti se encarga, señora.	
SENSUALIDAD	Yo he de salir vencedora, o morir en la demanda.	
	¡Hola, hermoso pelegrino!	
HOMBRE	¿Qué voz tan dulce me llama?	
SENSUALIDAD	Llégate acá.	
HOMBRE	¡Oh, hermosa dama, rostro angélico y divino!	
AMOR PROPIO	No ha sido malo el envite,	730
HOMBRE	¡Oh, grande desasosiego!	

³⁸ Después de «estorbéis» hay una palabra tachada que no puede leerse.

³⁹ «Tartarea» ha de ser trisílaba para que haya ocho sílabas.

AMOR PROPIO

Si de esta suerte va el juego,
no hayas miedo que se esquite.

SENSUALIDAD

¿A dónde tan solo vas?

HOMBRE

Oh, duro y grave peligro!
si de esta vez no peligro,
seguro está lo demás.

Paréceme que ya siento
en mi firmeza mundanza... ⁴⁰
pero, ¿qué digo? ¡Esperanza!
¡Afuera, vil pensamiento!

740

SENSUALIDAD

Lástima tengo a tus años,
y aquece semblante illustre
que se pierda y se deslustre
por caminos tan extraños.

Esa edad y esa hermosura
injustamente se emplea
en la cosa que no sea
gusto, regalo y blandura.

Por mi fe, que son despojos
que roban el corazón
y que ya de compasión
se me humedecen los ojos.

750

AMOR PROPIO

Por mi fe, Sensualidad,
que me da pena y dolor
ver en tan duro rigor,
tanta nobleza y beldad.

SENSUALIDAD

¿Qué sientes del rostro humano?
Pelegrino tan hermoso,
que fuera en aquel vistoso
traje illustre y cortesano.

760

AMOR PROPIO

Fuera un Josep, un Narciso,
matara de amor mil damas
dando calor a sus llamas
con el donaire y aviso.

SENSUALIDAD

HOMBRE

Toda me pierdo por él.
¡Triste de mí!, ¿dónde estoy?
Si el lazo es éste, yo voy
poco a poco dando en él.

Trocado me siento ya
si soy aquél que solía.

770

⁴⁰ No sé si esta «mundanza» es del copista o del poeta.

AMOR PROPIO	Del camino se desvía, él sin falta morirá.	
APETITO	Como posta viene al trote, a la venta va a parar. ¡Par Diegol, que ha de llevar ⁴¹ pique y repique y capote!	
HOMBRE	Rara y nueva perfición de vuestro sol es el rayo, tal que sin tocarme al sayo me ha pasado el corazón.	780
	Y todo en vos abrasado, olvidado de mi mismo, halló mi pecho un abismo de confusión y cuidado. Recibid estos despojos.	
AMOR PROPIO	¿Qué tenemos que aguardar? ⁴²	
SENSUALIDAD	¿Para qué le das lugar? ¡Ciégale entrambos los ojos!	
AMOR PROPIO	Con esta venda irás ciego tras el Apetito fiero. (<i>Ciégale.</i>)	790
APETITO	Con este envite postrero habemos ganado el juego.	
SENSUALIDAD	¡Victoria por el profundo, levantad esos pregones, que atado y puesto en prisiones se le entregamos al Mundo!	
	<i>(Cantan los músicos mientras le llevan)</i>	
	Esta es la justicia que mandan hacer al que de Amor Propio se deja vencer ⁴³ .	800
	<i>(Vanse y entra el Mundo, Capitán, con sus soldados y caja)</i>	
MUNDO	Soldados que siguiendo el estandarte de mis deleites y gustos de la tierra en el ancho camino que reparte	

⁴¹ Supongo que «Diegol» ha de ser un juramento villano.

⁴² Antes de este verso aparece tachado el principio del siguiente.

⁴³ Esta cancioncilla popular esta copiada con letras de mayor tamaño que el resto de la obra.

toda la gloria que mi mano encierra,
con más furor que el belicoso Marte
no menos que a los cielos hacéis guerra:
Mis riquezas gozad grandes y chicos,
henchid las manos de despojos ricos.

Goce mujeres quien mujeres quiere; 810
riquezas, quien riquezas deseare;
estados, quien estados pretendiere;
gustoso juego, quien en el juego amare;
derrame sangre si su gusto fuere,
y robe hacienda quien robar gustare,
porque en todo hallaréis medida al justo
cortado a mí provecho y vuestro gusto.

(Entra Apetito)

APETITO ¡Albricias, Capitán; albricias, Mundo!
A tu poder y mando viene el Hombre.
MUNDO ¿Tal es posible? ¡Alégrese el profundo 820
y el suelo pierda su grandeza y nombre!

(Entra el Hombre)

HOMBRE Vuestros pies me otorgad, Rey sin segundo
si ya por mío permitáis que os nombre. ⁴⁴
MUNDO Al menos, no los pies, que mi grandeza
[pondrá] vuestro valor en cabeza. ⁴⁵
 Aquí podréis gozar mi compañía
y de soldado mi ventaja y plaza.
 Quitaos aquesa ropa que, a fe mía, ⁴⁶
 vuestra persona carga y embaraza
HOMBRE Más que esto puede quien a vos me envía 830
y el alma y vida en su cabello enlaza.
 ¡Bien os asienta el traje!

 ¡Estoy bizarro!
 ¡Gallardo el ademán, bravo el desgarró!
MUNDO Ya es tiempo de alojar, soldados míos.
 Venid en orden y tomad boletas.

(Van pasando los soldados y tomándolas)

SOLDADO 1.º Soberbia dice, yo voy a alojarme.

⁴⁴ No está claro si la «a» de «permitáis» ha sido tachada o no.

⁴⁵ En el manuscrito, «pondrá», que me parece error del copista.

⁴⁶ En el manuscrito, «a fec y mía», pero ha de ser equivocación pues siempre aparece «a fe mía». Además, el verso sería largo.

SOLDADO 2.º	¡Ira me cupo a mí! ¡Qué triste casa!	
	¡No se me excusa, de esta vez, pendencia!	
SOLDADO 3.º	¡Envidia a mí! ¡Qué pobre gente y flaca!	
	¡Lo más del año comen corazones,	840
	y se sustentan de culebras fieras!	
SOLDADO 4.º	¡Pereza a mí, que es gente que en un año	
	no se levantan de la cama un dedo!	
SOLDADO 5.º	Avaricia me cupo. ¡Cuándo menos,	
	que por ahorrar dinero estoy seguro	
	que me han de sustentar con achicoria!	
<i>(Estos todos se han ido entrando por orden y queda el Mundo y el Apetito y el Hombre)</i>		
MUNDO	Los tres que hemos quedado, es justa cosa	
	que en lo más principal nos alojemos.	
	Esta es la casa de Lujuria y Gula,	
	donde estaremos en deleite y vicio.	850
APETITO	¡Oh, buena casa! ¡Oh, casa venturosa!	
	¡Agora saco el vientre de mal año!	
MUNDO	¡Ah, de casa! ¡Ah, güéspedes!	
APETITO	¡Ah, borracha!	
	<i>(Salen Lujuria y Gula)</i>	
LUJURIA	¡Oh, señor Capitán, venga en buen hora!	
MUNDO	En esa mesma estéis, Lujuria y Gula.	
LUJURIA	Aparejada está comida y cama,	
	mujeres como perlas, cuyos ojos	
	al sol exceden, y en las ricas hebras	
	el oro fino, y en blancura al mármol.	
APETITO	¿Hay mucho que comer, señora Gula,	860
	reina de aquestas tripas y garganta?	
GULA	Cuanto me pidas, Apetito amigo:	
	Pavos manidos y capones tiernos,	
	perdices gruesas, ricas empanadas,	
	pasteles grandes, tortas extranjeras,	
	cabrito con ternera, manjar blanco,	
	y con pernils de tocino hermoso	
	vino del Santo, fructa, mondadientes.	
HOMBRE	Pues vamos luego, ¿en qué nos detenemos?	
APETITO	Henchimiento ha de haber. ¡Oh, quién tuviera	870
	cien bocas, cien estómagos, cien manos!	
MUNDO	Buen amigo Apetito, el ojo alerta,	
	que de esta vez su perdición es cierta.	

ACTO TERCERO

(*Éntranse todos y salen Lujuria y Gula aporreando al Hombre, y el Hombre desnudo*)

LUIJURIA	¡Salid de la posada, majadero!	
	¡Pagad escote a gustos y regalos!	
HOMBRE	Pues, ¿no basta ganarme mi dinero sino echarme de casa a puros palos? ¡Oh, deleites del Mundo lisonjero, si tus gustos son éstos, vuelve y dalos a quien siguiere más tu oculto engaño!	880
LUIJURIA	¿Qué tienes, lengua, misero picaño?	
HOMBRE	¿Qué en tal extremo estoy? ¡Oh, la tierra abra sus entrañas y en ellas me confunda! ⁴⁷	
GULA	¡No me replique más una palabra, que llevará mil palos si segunda!	
HOMBRE	Con piel fingida de engañosa cabra, entré en la red que mi dolor redunda. Tú fuiste pescador, triste Lujuria; yo, el pez rendido a tu impacable furia. Decilde al Capitán que da buen pago con daño en este mundo y en ese otro, y que ya de sus bienes me deshago por no pagar mis culpas en el otro; y que si ya sin conocer mi estrago, sin freno y rienda como suelto potro, tan despeñado y inocente anduve que en medio del camino me detuve.	890
LUIJURIA	Estás tan hecho al vicio, pobre diablo, que no saldrás aunque salir pretendas.	
HOMBRE	Puesto que ya mi pretensión entablo y al Apetito acorto freno y riendas y más fiero que punta de venablo, con la memoria de perdidas prendas me yere la conciencia dentro el alma. Con lágrimas espero alcanzar palma.	900
LUIJURIA	Déjale, que es un loco, hermana Gula.	
GULA	Vamos, que poco sus blasones temo. (<i>Vanse.</i>)	
HOMBRE	¡Oh, Mundo, y cuánto tu deleite adula hasta que llegas al vicioso extremo.	

⁴⁷ «Entranas» en el manuscrito, por evidente errata.

¡Cuánto tu gusto el joven estimula
para pasar el mar a vela y remo
de tus inormes vicios que mi vida
han tenido en maldad entretenida. 910

Ganado me has al juego el patrimonio
de mi querido piadoso Padre,
y por darme de veras al demonio
me apartas de la fe, mi dulce madre.
Esta miseria valga en testimonio
que con tu engaño y mi remedio cuadre.
Di quién eres, ¡oh, Mundo fementido!
y quién es el Señor por ti perdido. 920

Lujuria, Gula, el Apetito, el Juego
todo el caudal y hacienda me han ganado;
viendo, al fin, mi entendimiento ciego,
el precioso talento me han robado.
La carne, al fin, con el ardiente fuego,
del camino del cielo comenzado
pudo apartarme, y pues la causa es ella
vengarme pienso con mi mano en ella ⁴⁸.

¡Oh, Rey del cielo, oh, Padre sempiterno 930
que por volver mi llanto en alegría
al mundo enviaste el regalado y tierno
Hijo y Señor del alta Hierarquía ⁴⁹
que por librarnos del oscuro infierno
en las puras entrañas de María
carne tomando nuestro igual se hizo ⁵⁰
y las antiguas deudas satisfizo!

Con gran temor de ver la infamia y mengua
en que me ha puesto mi pecado y culpa
muevo, Señor, la fementida lengua 940
que más me daña, me condena y culpa;
mas, no penséis que agora se deslengua
fiada en el favor de su disculpa
que vuestra piedad, que vuestro pecho
me tiene de más obras satisfecho.

Y vos, bendita Virgen, Virgen pura,
intacta madre de quien hizo el mundo

⁴⁸ En el manuscrito aparece la forma contracta «enella».

⁴⁹ Para conservar la medida del verso ha de aspirarse la «h» de «Hierarquía»; o, convertir la «i» de esta palabra en palatal fricativa.

⁵⁰ Hiato entre «que» e «hizo».

volved el rostro a una alma que procura
 salir de las tinieblas del profundo. 950
 Reina del cielo, angélica criatura,
 pues que vuestro favor es el segundo
 después de aquel de Dios, sed Vos el medio
 que pida de mis culpas el remedio.
 ¡Virgen por cuyo «si» tantos enojos
 del mundo se aplacaron, Virgen santa
 volved un poco los piadosos ojos ⁵¹
 y alargad vuestra mano sacrosanta.
 No lleve el enemigo los despojos
 de éste que en vuestro nombre se levanta.
 ¡Virgen del mar, estrella, hacedme cierto 960
 con vuestra luz el deseado puerto!
 ¡Por la pasión y sangre derradmada
 al pie de aquella Cruz donde estuviste,
 Virgen hermosa en lágrimas bañada,
 y dar al Padre el alma al Hijo viste!
 ¡por el dolor de la crüel lanzada
 y aquél que en el sepulcro padeciste,
 te pido que me valgas pues que muero
 si [es] el favor que tu mano espero! ⁵²

(Duérmese allí y sale el Pastor Divino con sus llagas en las manos)

PASTOR Grande es del pobre Pastor 970
 la cuenta que ha de tener,
 y mayor debe de ser
 la fuerza del tierno amor.
 Allá en los altos apriscos
 las demás ovejas dejo,
 y a buscar una me alejo
 por estos ásperos riscos.
 La sangre con la pasión
 vierto por manos y pies,
 y del costado, pues es 980
 el lugar de la [aflicción] ⁵³.

⁵¹ Aquí «piadosos» es trisílaba en vez de cuatrísílaba, como otras veces. Esto muestra una vez más lo peligroso que es utilizar la ortología para rechazar la atribución de comedias.

⁵² Después de «sí» hay una palabra tachada en la que parece advertirse «es»; en la duda, prefiero ponerlo como enmienda.

⁵³ El manuscrito dice «aflicion», que parece descuido del copista.

- HÁSEMSE andado perdida,
y aunque ha sido a mi pesar
sólo en oírla quejar
me ha renovado la herida.
Por aquí sin falta está.
¡Oh, cuánto hallarla deseo!
Durmiendo está, ya la veo;
mas, ella despertará.
¡Ah, querida oveja mía! 990
Hablando está con el sueño.
¡Ay cielo, y qué lindo dueño
soñaba yo que tenía!
Dejé el camino del cielo
por seguir mi desatino.
- PASTOR Yo te pondré en el camino
si te levantas del suelo.
- HOMBRE Si ciego de mi pasión
tanto bien quise perder,
¿cómo he de poder tener 1000
alegre mi corazón?
- PASTOR Con sus quejas mis enojos
tiempla, y tal lástima han hecho
que en fuego me enciende el pecho
y baña en agua mis ojos.
- HOMBRE A la muerte estoy cercano,
triste pecador, ¿qué haré?
- PASTOR No mueras, levataté ⁵⁴.
que yo te daré la mano.
- HOMBRE ¿Quién me llama?, ¿estoy trocado 1010
o son mis sospechas ciertas?
- PASTOR Esto es que ya despiertas
del sueño de tu pecado.
- HOMBRE Sacro y divino Pastor,
no puedo alzar la cabeza

⁵⁴ Esta rima, aunque irregular, no está ausente del repertorio de Lope. Véase esta redondilla de su comedia *El mesón de la Corte*.

LISARDO No las limpies, dejalás.

RODRIGO ¿Limpiarte no me permites?

LISARDO Después, cuando me las quites,
despacio las limpiarás.

	ni mirar vuestra grandeza de vergüenza y de temor. Gran Señor, ¿a qué venistes? ¿Queréis por dicha vengaros?	
PASTOR	No más vengo a preguntaros qué es de la fe que me distes.	1020
HOMBRE	¡Ojos, convertíos en ríos, llorando mostrad que errastes! ¡Decid dónde la dejastes! ¡Dó está decid, ojos míos!	
PASTOR	Oveja, muy mal lo hecistes en quererla quebrantar, que me queda que esperar que pues atrás os volvistes ⁵⁵ .	
	Perdonar tus desvaríos prometí con verte así; y antes que esto falte en mí, atrás volverán los ríos.	1030
HOMBRE	Pastor divino, soberano, eterno, que por las asperezas y montañas rompes por tus ovejas las entrañas abrasado en el dulce amor paterno. Tú que el hermoso, regalado y tierno cuerpo precioso con tu sangre bañas, y en una cruz mostrado las hazañas	1040
	de quien se admiran cielos, tierra, infierno. Tu oveja soy, hurtóme el lobo ingrato, bebí del agua en la laguna triste, gocé el vicioso pasto que es vedado. Humilde vuelvo, acógeme en tu hato, pues traigo la señal que me pusiste con la preciosa sangre del costado.	
PASTOR	Con ese arrepentimiento, en mi aprisco te recibo.	
HOMBRE	Y yo, dentro el alma escribo ese tierno acogimiento.	1050

(Entra Lucifer y dos demonios)

⁵⁵ En esta estrofa ha de haber algún error de transmisión, pero, no viendo clara la enmienda, la dejo como está.

LUCIFER

Por aquí dicen que va
nuestra desmandada oveja,
y que del Mundo se aleja.

HOMBRE

¡Señor, tu ayuda me da!

LUCIFER

Si yo la vuelvo a encontrar,
con dorado basilisco
ha de volver a mi aprisco
y comenzar a pecar.

¡Oh, fiero extraño dolor
para sentir y llorar!

1060

¡A huir no hay que esperar,
que ya la tiene el Pastor!

(Vase huyendo Lucifer)

PASTOR

Pues libre estás del rígido enemigo,
vístete aquesta ropa de mi gracia,
oveja regalada, y ven conmigo.

En mis preceptos ten firme eficacia,
no acaso el fiero Mundo te la quite,
y vengas otra vez en mi desgracia.

Y, pues tal contrición me lo permite,
hoy quiero en mi gran mesa esclarecida
hacerte un rico general convite.

1070

Mi cuerpo es el manjar, y la bebida
mi propia sangre, mira bien si puedes
cobrar nueva salud y nueva vida.

HOMBRE

¿Con qué podrá pagar tantas mercedes
aquéste poco de nonada y tierra
si ya, Señor, tan liberal procedes?

PASTOR

Conmigo ven y tu dolor destierra.

1079

[Una rúbrica]

Finis, Laus Deo et Matri Virgini. En su Víspera año 84

[Otra rúbrica]